

TYBOX 157 - 257

www.deltadore.com

Important product information (24)



	2 x 1,5V LR03 - AAA Alkaline
	868 MHz (EN 300 220) 100 m
	8 max.
	-5°C / +40°C
	80 x 103 x 25 mm
	R&TTE 1999/5/CE

> 5s Temps d'appui / Press time / Tiempo de pulsación / Tempo de pressão / Tempo pressione / Tastendruckdauer / Druktij / Czas naciskania / Basma zamani

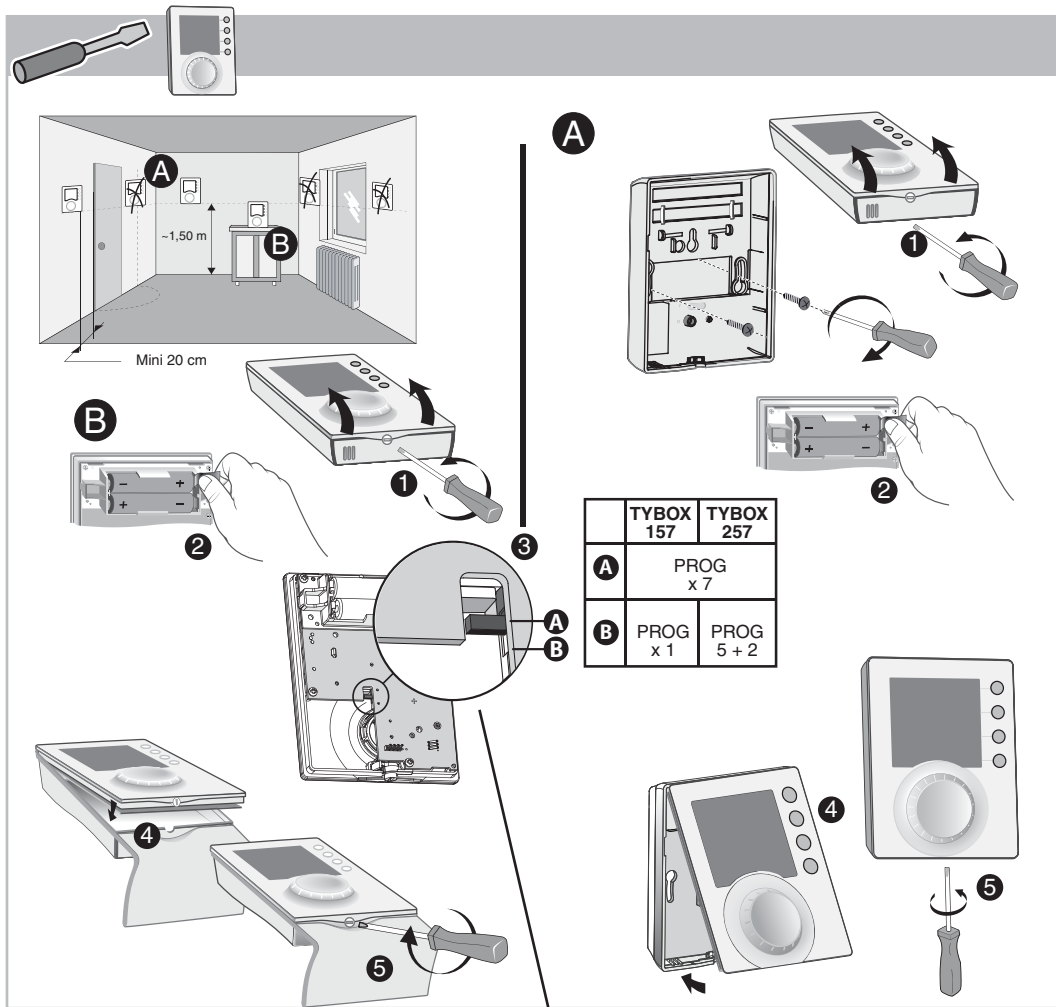
Voyant éteint / LED off / Testigo apagado / Indicador apagado / Spia spenta / Kontrollleuchte aus / Controlelampje uit / Lampka gaśnie / LED kapalı

Association / Association / Asociación / Associação / Associazione / Verbindung / Verbinding / Przepisanie / Bağlantı

Température mesurée / Room temperature / Temperatura medida / Temperatura misurata / Gemessene Temperatur / Gemeten temperatuur / Temperatura mierzona / Oda sıcaklığı

Clignotement lent / Slow flashing / Parpadeo lento / Intermitência lenta / Lamppeggiamento lento / Langsames Blinken / Langzaam knipperen / Wolne miganie / Yavaş yanıp-sönme

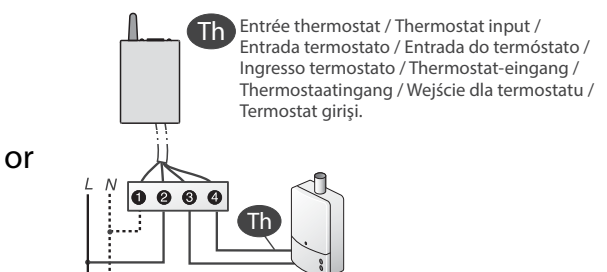
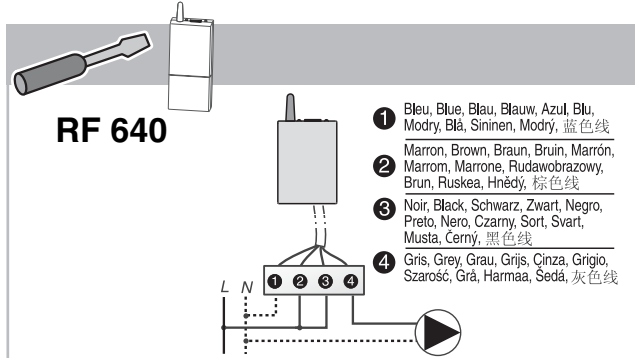
Température de consigne / Set-point temperature / Temperatura de consigna / temperatura de referência / Temperatura di riferimento / Solltemperatur / Richttemperatur / Temperatura zadana / Ayar sıcaklığı



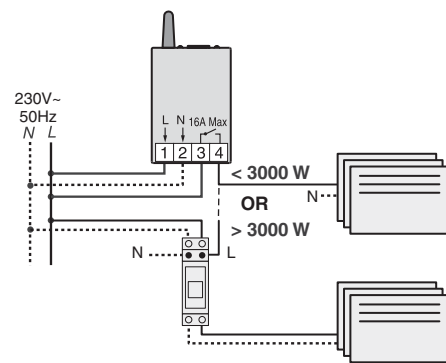
PROG x1 Programmation journalière / Daily programming / Programación diaria / Programação diária / Programmazione giornaliera / Tagesprogrammierung / Dagelijks programmering / Programowanie dzienne / Günülik programlama

PROG 5+2 2 programmes journaliers (semaine + week-end) / 2 daily programs (week + week-end) / 2 programas diarios (semana + fin de semana) / 2 diário programa (semana + fim de semana) / 2 programmi giornalieri (settimana + week-end) / 2 Tagesprogramme (Wochenprogramm + Wochenendprogramm) / Twee dagelijkse programma's (week + weekend) / 2 programy dzienne (tydzień + weekend) / 2 günlük program (hafta + haftasonu)

PROG x7 Programmation hebdomadaire / Weekly programming / Programación semanal / Programação semanal / Programmazione settimanale / Wochenprogrammierung / Wekelijks programmering / Programowanie tygodniowe / Haftalık programlama

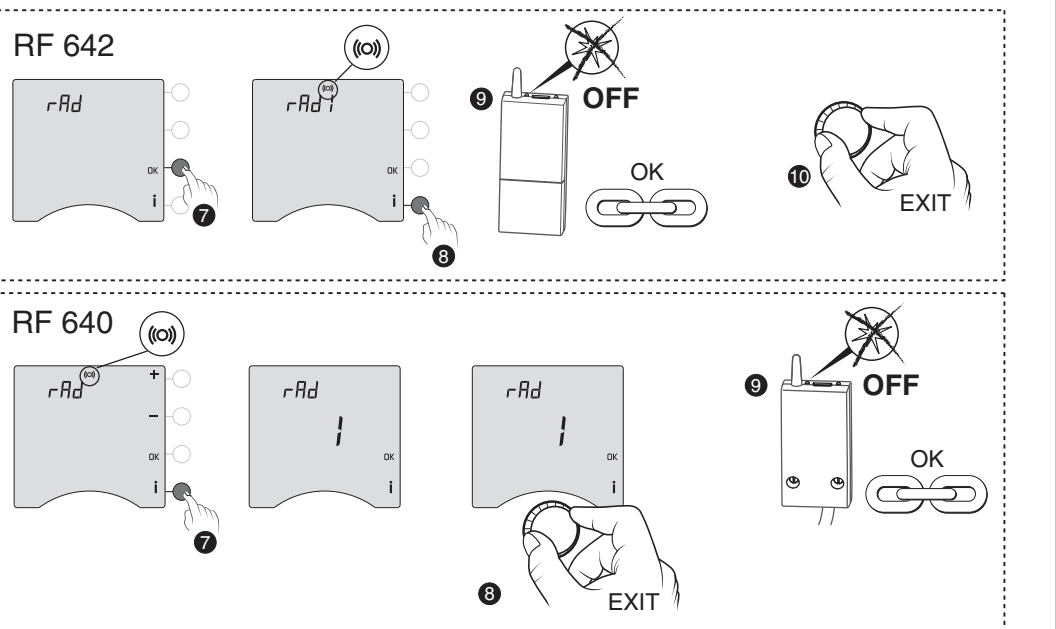
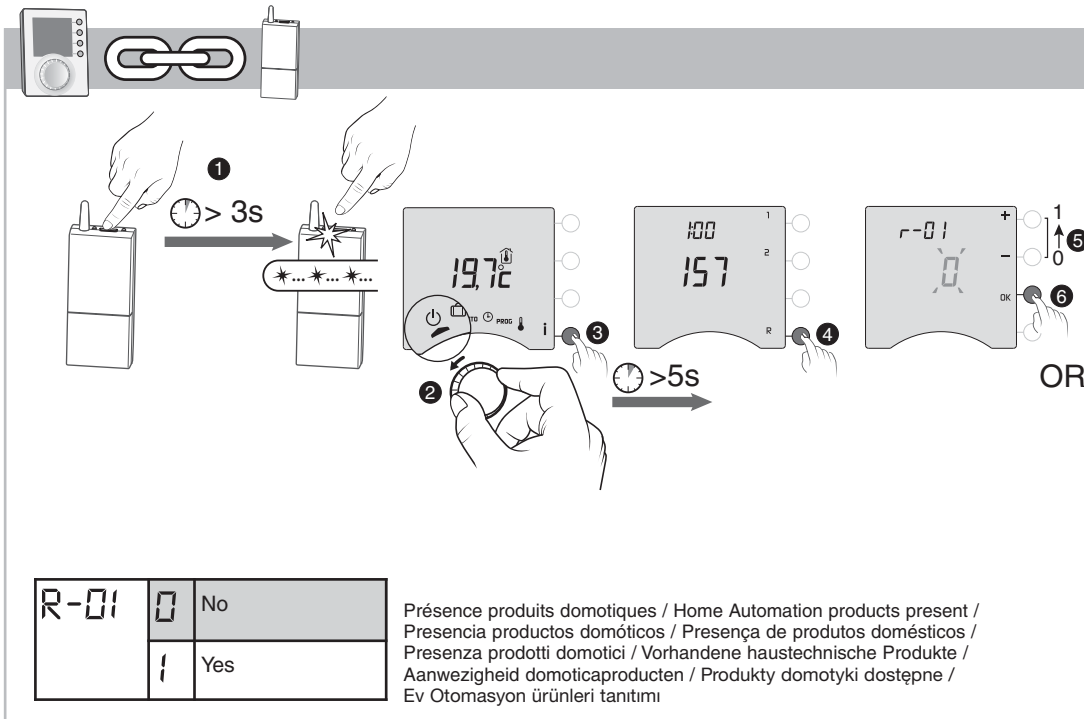
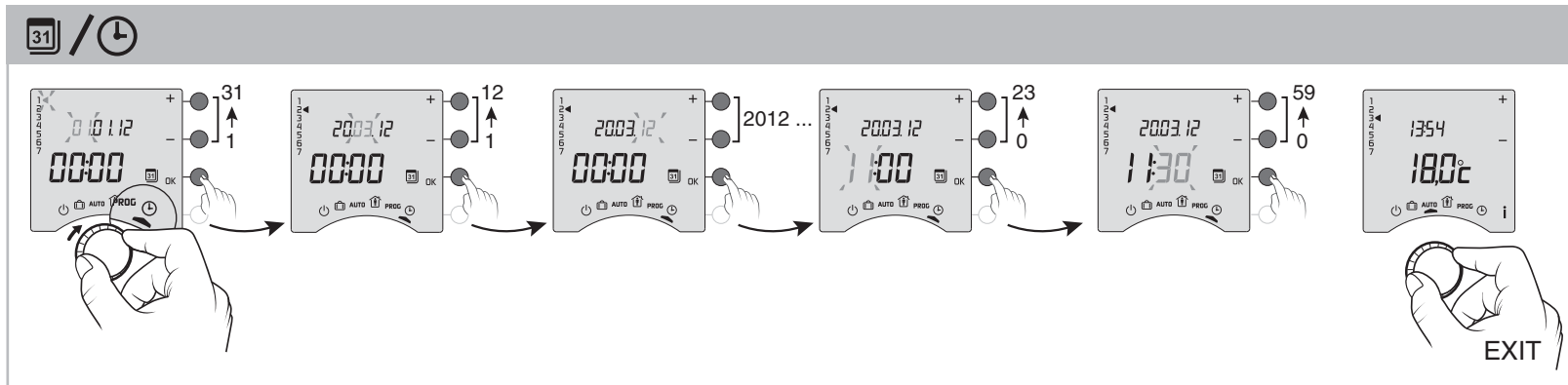


RF 642



Vous pouvez inverser le sens de marche du relais / You could invert the sense of relay contact / Se puede invertir la posición de trabajo del contacto del relé / Você pode inverter o sentido de marcha dos relés / È possibile invertire il senso di marcia dei relè / Sie können den Relaiszustand ändern / U kunt omkeren van de rijrichting van de relais / Można odwrócić kierunek działania przekaźnika / Sen rölelerin seyahat yönünü ters çevirebilirsiniz.

NO : Normalement Ouvert, Normally Open, Normalmente abierto, Normalmente aberto, Normalmente aperto, Normalerweise geöffnet, Normal Open, normalnie otwarty, Normalde açık.
NC : Normalement fermé, Normally Closed, Normalmente cerrado, Normalmente fechado, Normalmente chiuso, Normalerweise geschlossen, Normal gesloten, normalnie zamknięty, Normalde kapalı



MENU 1

1-02 60', 30', 15' Oh 2 Durée d'un pas de programme	Tybox 157	Tybox 257
	X	
	0	60 min.
	1	30 min.
	2	15 min.

1-08 Confort régulé par TYBOX / Comfort regulated by TYBOX / Confort regulado por TYBOX / Modo Conforto regulado por TYBOX / Comfort regolato mediante TYBOX / Komforteinstellung über den TYBOX / Regulacja trybu komfort za pomocą TYBOX / Comfort geregeld door TYBOX / TYBOX ile konfor ayarı Confort régulé par chaque radiateur ou convecteur / Comfort temperature set on each radiator or convector / Temperatura Conforto regulada por cada radiador o convector / Temperatura Conforto regulada por cada radiador ou convector / La temperatura Confort viene regulada da ogni radiatore o convettore / Regulierung der Komfort-Temperatur durch die einzelnen Heizkörper / Comfort temperatuur geregeld door elke radiator of convector / Temperatura Conforto ustawiona na każdym grzejniku lub konwektorze / Her bir radyatör veya konvektör üzerinde konfor sıcaklığı ayarı	Tybox 157	Tybox 257
	X	X

1-09 Anti grippage inactif / Anti-seizing off / Antibloqueo inactivo / Anti-Bloqueo inactivo / Antigrippaggio inattivo / Pumpenschutz inaktiv / Antiblokkering inactief / System przeciw-zatarciowy nieaktywny / Anti-blokaj kapali Anti grippage actif (circulateur ON: 1 minute / 24h) / Anti-seizing on (circulator pump ON: 1 minute / 24h) / Antibloqueo activo (circulador ON: 1 minuto / 24h) / Anti-Bloqueo activo (circulador ON: 1 minuto / 24h) / Antigrippaggio attivo (pompa ON: 1 minuto / 24 ore) / Pumpenschutz aktiv (Umwälzpumpe ON: 1 Minute/ 24 Stunden) / Antiblokkering actief (circulatiepomp ON: 1 minuut / 24 uur) / System przeciw-zatarciowy aktywny (pompa cyrkulacyjna ON: 1 minuta/24godz.) / Anti- blokaj açık (sirkülasyon pompası AÇIK: 1 dakika / 24 saat)	Tybox 157	Tybox 257
	X	X

RF 642 : 0
RF 640 : 0/1

MENU 2

2-01 Autorisation de modification Programme et consignes / Modification authorization Program and settings / Autorización de modificación Programa y consignas / Autorização de modificação programa e referências / Autorizzazioni di modifica Programmi e impostazioni / Verriegelung der Einstellungen Programme und Sollwerte / Toelating voor aanpassing Programma en richttemperaturen / Zezwolenie na zmianę Programu i temperatury zadanych / Modifikasyon onayı Programlama ve ayarlar	Tybox 157	Tybox 257
	X	X
5°C < < 30°C 5°C < < 16°C 16°C < < 22°C 13°C < < 19°C 5°C < < 11°C +/- 3°C PROG		

2-02 Correction température mesurée / Measured temperature correction / Corrección temperatura medida / Correção da temperatura medida / Correzione temperatura misurata / Korrektur der Gemessene Temperatur / Correctie van de gemeten temperatuur / Korekta zmierzoney temperatury / Ölçüm sıcaklığı düzeltme	Tybox 157	Tybox 257
	X	X
-5°C < < +5°C		

2-04 Température affichée en mode AUTO / Temperature displayed in AUTO mode / Temperatura indicada en el modo AUTO / Temperatura exibida em modo AUTO / Temperatura visualizzata in modalità AUTO / Anzeigte Temperatur im AUTO-Modus / Temperatur wordt weergegeven in de AUTO-modus / Temperatura wyświetlana w trybie AUTO / OTOMATİK (AUTO) modda sıcaklık görüntüleme	Tybox 157	Tybox 257
	X	
0 1		

2-05 Mode 12h-24h / 12hr-24hr Mode / Modo 12h-24h / Modo 12h-24h / Modalità 12h-24h / 12Std-24Std-Modus / Modus 12u-24u / Tryb 12-24h / 12 saat veya 24 saat Modu	Tybox 157	Tybox 257
	X	X
24 h		
12 h		

2-06 Changement d'heure automatique / Automatic time change / Cambio automático de la hora / Mudança automática da hora / Tempo di cambio automatico / Automatische Zeitumstellung / Automatische tijd verandering / Automatyczna zmiana czasu / Otomatik saat değişimi	Tybox 157	Tybox 257
	X	X
0 1		

2-07 Délai avant maintenance chaudière / Interval before maintenance of the boiler / Intervalo de tiempo antes del mantenimiento de la caldera / Intervalo antes manutenção da caldeira / Intervallo prima manutenzione della caldaia / Zeitspanne bis zur nächsten Kesselwartung / Interval voor onderhoud van de ketel / Termin następnego przeglądu technicznego kotła / Kombinir bakım öncesi uyarı zamanı .	15	Minutes
	30	Minutes
	45	Minutes
	60	Minutes
	TOR	

31 --- (0) to 365 days

2-08 Base de temps de régulation / Control time base / Base de tiempos de regulación / Base de tempo de regulação / Base di tempo di regolazione / Zeitbasis für die Regelung / Basis voor instellingstijd / Podstawa czasu regulacji / Kontrol zamaninin başlangıcı	15	Minutes
	30	Minutes
	45	Minutes
	60	Minutes
	TOR	

2-11 (2-08 = TOR)	0,2°C < Hysteresis < 2°C
	0,4°C

2-12 Présence transmetteur / Transmitter present / Presencia transmisor / Presença de transmissor / Presenza trasmettitore / Vorhandenes Telefonmodem / Aanwezigheid telefoonkiezer / Dostępny przekaźnik / Verici mevcut	0	No
	1	Yes

2-13 (2-12 = 1)	: 5°C --> 30°C	19°C
---------------------------	----------------	------

2-14 (2-12 = 1)	: 5°C --> 30°C	16°C
---------------------------	----------------	------

RESET

Init Menu 1

Init Menu 2

Init RF

3s 7s 20s

RESET OK

Alkalines 1,5V LR03 (AAA)

1 2 3 4